



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken und die Region 01/2020



erismann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

MEGA Sale
21.01. – 07.02.

Ab 21.01.
zurück aus der
Winterpause
intermod

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42
Di. – Fr.: 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30 Uhr
Sa.: 09.00 – 16.00 Uhr

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

LS
www.liebi-schmid.ch

- Haushaltgeräte
- Küchenbau
- Reparaturen

24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00



Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42
Postfach 131
5737 Menziken
Telefon: 062 765 78 78
E-Mail: info@menziken.ch
Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 12.00	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 12.00	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 12.00	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 12.00	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 12.00	14.00 – 16.00

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Diana Heiz (dhe), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Menziken: 3001, Gesamtauflage: 16586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Aus dem Gemeinderat



Liebe Menzikerinnen und Menziker

Schon haben wir das Jahr 2020 erfolgreich gestartet. «Wir seh'n aufs alte Jahr zurück und haben neuen Mut. Ein neues

Jahr, ein neues Glück, die Zeit ist immer gut.» Mit diesen Worten von Hoffmann von Fallersleben sehe ich auch für unser Menziken eine gute Zeit. Jetzt haben wir wieder 365 Tage Zeit neue Ideen einzubringen, unser Engagement zu beweisen und unsere Verbundenheit zu unserem Dorf zu zeigen. Ich bin überzeugt, dass wir uns an den diversen Festlichkeiten im Jubiläumjahr 2020 treffen werden. Das Bewährte zu erhalten und das Neue zu

**Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Menziken**



CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

wagen, das ist ein Vorsatz, welchen ich mir für dieses Jahr vorgenommen habe. Auch das neue Jahr wird sicherlich wieder einige Überraschungen für uns bereithalten. Ich bin aber überzeugt, dass wir auch die kommenden Herausforderungen mit vollem Einsatz, gutem Willen und manchmal et-

was Kreativität zusammen meistern werden. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien für das Jahr 2020 viel Glück, Gesundheit und persönliche Zufriedenheit und uns allen weiterhin ein gutes, erfolgreiches Miteinander.

Erich Bruderer, Gemeindeammann



**Neuer Generalagent in Reinach:
Javier Conde übernimmt von Andreas Huber.**

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

Hauptstrasse 49
5734 Reinach
T 062 765 44 44
reinach@mobiliar.ch

die Mobiliar

1027599



PRAXIS AN DER BERGSTRASSE

29. FEBRUAR
ERÖFFNUNG HAUSARZTPRAXIS
MIT VERNISSAGE DER KÜNSTLERIN
CAROLE KOHLER

AB 02. MÄRZ
SPRECHSTUNDEN

FRAU DR. MED. CLAUDIA PICCOLANTONIO
FACHÄRZTIN FMH FÜR ALLGEMEINE INNERE MEDIZIN

BERGSTRASSE 1319 | 5728 GONTENSCHWIL
PRAXIS-BERGSTRASSE.CH | KONTAKT@PRAXIS-BERGSTRASSE.CH

Gemeindenachrichten

Betriebsbewilligung

Die an Dervish Kurtaj, Geschäftsführer, und Morena Rueland, Inhaberin Fähigkeitsausweis, erteilte Betriebsbewilligung für die Führung des «Klubi Iliria Menziken», Badstrasse 1a, 5737 Menziken, wird infolge Geschäftsaufgabe per 30. November 2019 aufgehoben.

Event «Längster Fonduetisch in Menziken»

Der Gemeinderat hat den Organisatoren die Bewilligung zur Durchführung des öffentlichen Events «Längster Fonduetisch in Menziken» am Sonntag, 16. Februar 2020, erteilt. Die Bahnhofstrasse und das Gässli werden an diesem Tag von 14.30 Uhr bis 21.00 Uhr gesperrt.

Folgende Baubewilligung ist abgeschlossen worden

Katharina Vogt, Russirainstrasse 26, 5737 Menziken, Gartenhauserweiterung

Erteilte Baubewilligungen

Kurt Haller, Wittmerstrasse 4, 5737 Menziken, Sichtschutzwand. **Kurt Weber Immobilien AG**, Aarauerstrasse 70, 5734 Reinach, Änderungsge-such Keller an bewilligte Tiefgarage (nachträgliches Baugesuch), Hauptstrasse / Neue Bahnhofstrasse. **Susanne Fritschi**, Grünaustrasse 1, 5737 Menziken, Sichtschutz. **Maro Investment AG, c/o Chemie Brunshwig AG**, Auf dem Wolf 10, 4052 Basel, Containerplatz mit Sichtschutzmauer (nachträgliches Baugesuch), Spitalstrasse 18. **Thomas Lüthi**, Fliederweg 5, 5737 Menziken, Blocksteinmauer, Terrainanpassung, Aussentreppe. **Dominik Holliger und Barbara Holliger-Sie-**

genthaler, Weidstrasse 20, 5737 Menziken, Velogarage.

Anstellung Gemeindeschreiber-Stellvertreterin

Jasmin Baumann aus Niederweningen wird per 01. April 2020 als neue Gemeindeschreiber-Stellvertreterin angestellt. Aktuell arbeitet sie als Sachbearbeiterin bei der Stadtkanzlei Opfikon. Der Gemeinderat wünscht Frau Baumann bereits jetzt alles Gute und viel Freude bei ihrer neuen Tätigkeit.

Grüntuvignetten / Entsorgungskalender

Die Grüntuvignetten für das Jahr 2020 können ab sofort zu den ordentlichen Schalteröffnungszeiten bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Bitte beachten Sie, dass die Preise für die Vignetten von der Grösse der Container abhängig sind. Alle Informationen zu den Abfuhr 2020 und Preisen sind auch auf der Homepage www.menziken.ch, Abteilung Bau und Planung, Entsorgungskalender 2020, abrufbar.

Vereinsnachrichten

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: www.bc-reinach-wyna.ch oder 062 773 19 81

Bibliothek

Dienstag, 16.00 bis 18.00 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr im Weco-Schulhaus

Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von der Konfession. Infos: Kath. Pfarramt Menziken, 062 765 48 00

Familienguggenmusik Wynaquaker

Infos: www.wynaquaker.ch

FC Menzo–Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Petra Leutwyler, Kasernstrasse 4, 5737 Menziken, 062 771 10 87, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Christian Schweizer, Präsident, Hauptstrasse 2, 5737 Menziken 079 570 65 75, info@chs-immobilien.ch

Frauenturnverein STV

Training jeden Dienstag von 19.00 bis 20.55 Uhr in

der Menzo-Turnhalle. Infos: Ruth Schweizer, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus Menziken: jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19 bis 21 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 9 bis 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren (Hochzeitsfeier, runder Geburtstag oder eine Geschäftsfeier)? Infos: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Donnerstag im Monat, ab 12 Uhr). Infos: www.hago.ch, info@hago.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Infos: Magi Flükiger, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61 oder www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Regula Schraner, 078 837 32 77

KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahres-

programme finden Sie unter www.menzo-team.ch. Infos: Gabi Locher, 078 794 29 37

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Fr., 10. Januar, 19.30 Uhr: Essen & Lotto im Rest. Bären, Zetzwil. Anmeldung bis Di. 7. Jan. an Brigitte Müller, Tel. 062 771 13 61. **Sa., 22. Februar:** Kirchenbrunch in Menziken. **Do., 27. Februar, 19.30 Uhr:** Pizza-Essen, Rest. Il Castello in Menziken. Anmeldung bis Mo. 24. Febr. an: Käthi Hunziker, Tel. 079 294 05 25

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr. Auskunft ausserhalb Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Reinschnuppern ist kostenlos und unverbindlich. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Markus Schwarz, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Singsaal des Menzoschulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03 oder www.mgmenziken.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefons-

prechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Anmeldeformular und Jahresprogramm finden Sie im Internet unter www.nvmb.ch

Netzwerk Integration Oberwytental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr im Coop-Restaurant im Bärenmarkt, Reinach. Mukitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9 bis 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder unter www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44, www.og-lenzburg.ch

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezi, splinter@rymenzburg.ch, 076 336 64 02

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils dienstags um 11.30 im Cafino Conditorei Fischer. Daten: **4. Feb., 3. März, 7. April, 5. Mai, 2. Juni, 7. Juli, 4. Aug., 1. Sept., 6. Okt., 3. Nov., 1. Dez.** Anmeldungen bitte bis Montag, 16 Uhr Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Maurus Voegeli, Telefon

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Doris Rossi, 062 771 25 48 und Erika Helfenstein, 062 771 51 14

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Kellerbar freitags offen von 20 bis 02 Uhr. Infos: www.underwerch.ch

SATUS Menziken

Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Simon Widmer (Präsident), 078 805 88 94, simon.widmer@sgmenziken.ch. Jungschützenwesen: Almedina Taranis, taranis.almedina@hotmail.ch. www.sgmenziken.ch

SLRG Hallwilersee

Wer sich über den Verein und seine Aktivitäten informieren will, schaut einfach mal auf www.slrghallwilersee.ch nach.

Sportschützen Menziken-Burg

Infos: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.15 bis 20.15 Uhr, Doppeltturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 bis

21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Jugendriege: Mi., 17.45 bis 19.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: Patrick Haller, 076 391 49 40, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 bis 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 771 26 06 oder www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Karl Stutz, Präsident, Tel. 062 771 55 71; Roy Weber, Sagi-Obmann, Tel. 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Annette Heuberger, Maihuserstr, 9, Menziken, 062 771 25 79

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobeaktionen und Einstieg sind

jederzeit möglich. Infos: Marianne Arnold, 079 506 96 77

Weiherverein Ischlag

Infos: info@entenweiher-menziken.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 18.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst an der Wiesenstrasse 8 in Reinach.

WTL – Way to Live: Gottesdienste um 10 Uhr an jedem Sonntag, ausser dem zweiten im Monat; Sonnmatstrasse 13, 5737 Menziken. Am zweiten Sonntag kommen wir in verschiedenen Haustreffen zusammen. Weitere Angebote für Menschen, die sich entwickeln und über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Wellspring of Life Seminar, Freestyle, WTL bewegt, Kreativgruppe Funissimo. Infos: www.wtlswiss.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Am Rein GmbH
Gebäude **R**einigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnungsräumungen

Abfallsammeltermine

Öffnungszeiten Annahmestellen

Werkhof, Russirainstr. 3:	Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)
Lustenberger Menziken GmbH, Grubenstr. 5:	Di. und Do., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 12.00 Uhr
Recycling-Paradies, Mattenstr. 1, Reinach:	Mo. bis Do., 8.00 – 18.00 Uhr Fr., 8.00 – 20.00 Uhr, Sa., 8.00 – 18.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zur Lustenberger Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmetall/Aluminium

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **4. Februar, 3. März, 7. April, 5. Mai, 9. Juni, 7. Juli, 4. August, 1. September, 6. Oktober, 3. November, 1. Dezember.** An den Abfuhrdaten um 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen oder in Containern

bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25 kg pro Annahmetag

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: **8. Januar (Weihnachtsbäume gratis), 12./26. Februar, 11./25. März, 8./22. April, 6./20. Mai, 3./17. Juni, 1./15./29. Juli, 12./26. August, 9./23. September, 7./21. Oktober (Laub gratis), 4./11./18./25. November (Laub gratis), 2. Dezember (Laub gratis).** Zum

Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Jahresvignette, Einzelpfomben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelpfomben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Pfomben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.** Grünabfälle vor Beginn der Abfuhr um 7.00 Uhr bereitstellen

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Einzelpfomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckseldienst

18. März und 28. Oktober. Der Häckseldienst

muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter, E-Mail, Schalter, Telefon). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selber oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit Fr. 3.– pro Minute verrechnet

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

Kehrriechtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. Eine Bitte: Kehrriechsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf

GIGI'S FAHRSCHULE
SICHER FAIR KOMPETENT

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken

Neu: Autofahrschule auch mit Automat

- Autofahrschule
- Motorradfahrschule
- Nothilfekurse
- Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch

36. Becherswinget
24. Januar 2020, 19.00 Uhr
im Keller der Mehrzweckhalle Unterkulm

Eintritt frei · Festwirtschaft
Die Jungschwinger freuen sich auf viele Besucher

*Freundlich lädt ein
Schwingklub Kreis Kulm*

www.schwingklub-kulm.ch

«Wir wollen einen Berater, auf den wir uns verlassen können.»

**Versicherungs- und
Vorsorgeberatung der AXA**

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner
in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen.

Wir beraten Sie gerne.

Hauptagentur Peter Huber

Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
menziken@axa.ch, www.AXA.ch/menziken

AXA
Finanzielle Sicherheit / neu definiert

Abfallsammeltermine – Fortsetzung

Der Kehrriech muss bei Beginn der Abfuhr um 07.00 Uhr bereitstehen!

Kehrriechgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

Kehrriechsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrriechsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrriechsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrriechsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrriechsäcke	17 Liter	CHF	13.00

Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard

Kleider, Textilien, Schuhe

Sammlungen durch Tell-Tex am **8. April 2020**.
Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain,
Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen.
Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und
Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO
an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donner-
tagabend im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und
am 2. Samstag im Monat von 09.00 bis 15.00 Uhr.
Nur brauchbare, saubere Gegenstände während
den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen:
Monika Rey, Telefon: 062 772 07 49 / 077 468 29
55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Ent-
sorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wieder-
verwertbar

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farb-
reste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstel-
len zurückzubringen. Wichtig: Inhalt bezeichnen.
Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten:
Siehe Adressliste unter www.ag.ch. Gewerbliche
und industrielle Betriebe müssen ihre Sonder-
abfälle und betriebsspezifischen Abfälle direkt
an einen konzessionierten Entsorgungsbetrieb
weiterleiten. Dies gilt auch für Arztpraxen, Foto-,
Dental- und medizinische Labors, Reproanstan-
ten usw. Adressliste siehe www.ag.ch

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: bauundplanung@menziken.ch

Wir ziehen vom Wynenhof nach Menziken

Gerne bedienen wir Sie noch
bis zum 18. Januar 2020 im Wynenhof

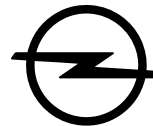
Bis dahin erhalten Sie 10% Rabatt auf alle ausgestellten Instrumente!



Wir freuen uns, Sie ab 1. Februar 2020 an
folgender Adresse willkommen zu heissen

Hauptstrasse 57
5737 Menziken
062 771 95 20
info@musik-grossenbacher.ch
www.musik-grossenbacher.ch

Musik
Grossenbacher



CHECKBOX

Es grafet und müllert!!!

Wir leben Autos!

Freuen Sie sich auf zahlreiche Top-Events im 2020!

Garage Graf AG
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

Telefon 062 773 22 18
Telefax 062 773 27 50

www.garagegrafag.ch
info@garagegrafag.ch



Cristalp
blau & grün
6 x 1.5Liter Pet

1/2
Preis

Fr. 2.95 statt 5.95



Evian

6 x 1.5Liter Pet
+ auch 6 x 50cl Pet in Aktion

Fr. 3.95 statt 5.95



Coca-Cola
Original, Zero & Light
6 x 1.5Liter Pet

25%
GÜNSTIGER

Fr. 8.75 statt 11.70



alle
Monin-Sirupe
z.B. Caramel
70cl Flasche

20%
GÜNSTIGER

Fr. 9.40 statt 11.80



Appenzeller
Quöllfrisch naturtrüb
50cl Bügelflasche
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 1.55 statt 1.95
+ Depot



Hülle

Hell
6 x 50cl Dosen
+ auch Hülle Original in Aktion

Fr. 4.95 statt 6.95



Feldschlösschen

Alkoholfrei Lager
10 x 33cl Flaschen
+ weitere Sorten/Grössen in Aktion

Fr. 10.95 statt 13.95



Feldschlösschen

Original "XXL"
15 x 50cl Dosen

Fr. 19.90 statt 26.50

Monats-Hit Januar



1/2
Preis

Eptinger
rot, grün & blau
Original "XXL"
6 x 1.5Liter Pet

Fr. 2.85
statt 5.70



Baroncelli

Bianco di Chieti & Negroamaro Puglia
selezione prestigio, 75cl

Fr. 6.95 statt 8.45



Fendant

Roche Vineuse, Cave St. Pierre
75cl
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 7.95 statt 9.95



Marqués de Cáceres

Rioja Crianza
75cl

DAUERTIEFPREIS 9.95



PURO Dieter Meier

Malbec Bio
75cl
+ auch Grape Selection in Aktion

Fr. 14.90 statt 17.50



Braulio
Amaro Alpino

21% Vol. 70cl

Fr. 19.90



Strohrum 80

Original
80% Vol. 50cl

Fr. 26.90



Freihof

Jagertee-Punsch
44% Vol. 100cl

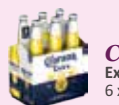
Fr. 32.90



The Botanist

Islay Dry Gin
46% Vol. 70cl

Fr. 39.90



Corona

Extra
6 x 35.5cl Flaschen

Fr. 6.90
statt 11.70

RIO
besser trinken

Menziken

34x in der Deutschschweiz – Auch in Ihrer Nähe

Weitere Aktionen: www.rio-getraenke.ch
Aktionen gültig vom 01.01. bis 14.01.2020



Sierra
Tequila Milenario
extra añejo, 41.5% Vol. 70cl

Fr. 29.90

Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.
Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

Roland Eichenberger AG



Rumpelt die Heizung?

Dann machen wir dem Rumpeln den Garaus.

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

Schreinerei André Augstburger

Spezialist für Terrassenböden

Gerne zeige ich Ihnen die Möglichkeiten

Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken

Tel./Fax 062 772 01 45

Mobil 079 696 38 67

www.schreinerei-augstburger.ch

- ▶ Innenausbau
- ▶ Altbau
- ▶ Restaurationen
- ▶ Möbel
- ▶ Türen/Fenster
- ▶ Schränke/Küchen
- ▶ Parkett/Laminat
- ▶ Reparaturen

Werkstatt:

Risistrasse 4, Menziken



Ihre kompetente Physiotherapie

Wir sind für Sie da
von 7.00 bis 21.00 Uhr.
Auch Haus- und Heimbesuche

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Wassertherapie
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpfttraining
- (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | www.physioarena.ch

975 Eichen: Machen Sie mit bei der Baumpflanz-Aktion am 28. März!

(tmo.) – Wir brauchen ökologische und naturnahe Wälder! Grund genug, sie fit zu machen für die Zukunft. Das ist das Bestreben vom Forstbetrieb aargauSüd mit Betriebsleiter Ueli Wanderon. Eine Fitnesskur soll der Ischlagwald in Menziken erfahren. «Dieser hat deutliche Anzeichen von Altersschwäche», so Wanderon. Der Ischlagwald war ursprünglich ein Laubmischwald, musste früher viel Brennholz produzieren und wurde zum Nadelholzwald umgebaut. Jetzt geht man wieder zurück zu den Wurzeln, sprich zum Laubholzmischwald. In den nächsten Jahren sollen im Rahmen der Qualitätssicherung 2 Hektaren Waldgebiet mit Eichen bepflanzt werden. Dies nach Absprache mit der Abteilung Wald des Kantons. Die 1. Etappe wird nun am 28. März 2020 mit der Baumpflanzaktion im Rahmen des Menziker Jubiläumsjahres eingeläutet. Im Ischlagwald werden 975 Eichen (analog dem Jubiläumsjahr) gepflanzt. Eichen deshalb, weil sie ganz viele positive Eigenschaften, wie etwa eine lange Lebensdauer haben, wunderschöne Laubholzmischwälder bilden und wertvolles Holz liefern. «Sie mögen zudem das bei uns herrschende milde Klima und ertragen Wärme bestens. Nicht zuletzt sind sie ökologisch unschlagbar», wie Ueli Wanderon die positiven Seiten der Eiche hervorhebt.

Gutes tun für 10 Franken!

Die Baumpflanzaktion findet am Samstag, 28. März 2020 von 13.30 bis ca. 16.00 Uhr im Gebiet Ischlag (der Weg ist ab Entenweiher



Ueli Wanderon, Betriebsleiter Forstbetrieb aargauSüd.

Menziken signalisiert) statt. Für 10 Franken kann jedermann «seinen» Baum pflanzen. Die Aktion richtet sich dabei sowohl an Einzelpersonen, als auch an Familien. Herzlich eingeladen sind zudem Vereine und Firmen, die auf diesem Weg zusammen mit ihren Mitgliedern und ihrem Personal etwas Gutes für den Wald tun möchten. Wer in grösseren Gruppen teilnehmen möchte, kann mit Ueli Wanderon vom Forstbetrieb aargauSüd gerne einen Termin vereinbaren, damit er die Aktion an diesem Samstag besser koordinieren kann. Erreichbar ist Wanderon unter Telefon 079 320 08 32 oder E-Mail forstamt@reinach.ch. «Ideal wäre sowieso, wenn die Leute gestaffelt zu diesem Anlass erscheinen würden. Wir sind bis mindestens um 16.00 Uhr auf Platz», wie er sagt. Alle aktiven Teilnehmer erhalten nach getaner Arbeit gratis eine Wurst vom Grill, Brot und ein Getränk. Das Forstamt aargauSüd freut sich auf viele Besucher.

Menziker Skizzen in der «Galerie zur alten Sagi»



Karl Stutz, geboren am 12. September 1937 in Zürich, Schule und Lehre als Werkzeugmacher in Zürich, Technikum in Maschinenbau in Winterthur, dann tätig in Winterthur, Delemont und Menziken als Ingenieur. Hobbys sind Keramikobjekte und Zeichnen. Zum Jubiläumsjahr sind die «Menziker Skizzen» entstanden und werden in der Galerie zur alten Sagi während des Jubiläumsjahr ausgestellt.



(tmo.) – Menzikens alte Dame, die Sagi, hat von April bis Oktober viel Interessantes zu bieten. Am 1. Samstag eines jeden Monats kann man der Sagi-Mannschaft unter Präsident Karl Stutz beim öffentlichen Schausägen über die Schultern schauen. Hochbetrieb herrscht im Mai. Dann wird die Sagi anlässlich des Heimhandwerker- und Trödlermarktes (9. Mai) und am Schweizerischen Mühlentag (23. Mai) zusätzlich in Betrieb genommen. Aber auch sonst steckt die alte Sagi im Jubiläumsjahr voll Sehenswertem. Sie wird nämlich zusätzlich als Galerie genutzt. Da sind vor allem die Menziker Skizzen in vier Serien aus der Feder von Karl Stutz, welche in den Monaten Februar, Mai, August und November zu bestaunen sein werden. Da die Skizzen tagsüber jederzeit von ausserhalb der Sagi gut zu sehen sein werden, gibt es keine eigentlichen Öffnungszeiten.

Um die alte Sagi auch in den übrigen Monaten mit Geschichtlichem und Interessantem rund um Menziken beleben zu können, sucht Karl Stutz Aussteller für die Monate März, April, Juni, Juli, September und Oktober.

Weitere Aussteller gesucht!

Haben Sie bei sich zu Hause etwas, was Menzikerinnen und Menziker interessieren und in die «Galerie zur alten Sagi» passen würde, dann melden sie sich doch bei Karl Stutz, der Ihnen unter Telefon 062 771 55 71 oder 079 852 44 28 gerne Auskunft gibt.

Event-Verzeichnis 1. Quartal 2020: Das läuft in Menziken!

07. Februar 2020	Mondwanderung entlang der Grenze Zollhus – Kasernhof – Trolerhof Besammlung Zollhus (Maihusen)	19.00 – 21.30 Uhr
16. Februar 2020	3. Menziker Fonduetisch mit Unterhaltung und Höckeler-Bar alte Bahnhofstrasse und Postgässli	16.16 – 18.18 Uhr
12. März 2020	Eröffnung Fahnenburg Verzweigung Hauptstrasse/Schwarzenbachstrasse	18.00 Uhr
28. März 2020	Baumpflanzaktion Ischlag ab Entenweiher signalisiert	13.30 – ca. 16.00 Uhr
28. März 2020	Eröffnung Krimi-Trail (Details folgen)	11.00 – 12.00 Uhr

monatliche Anpassungen möglich

Mondwanderung: Das müssen Sie wissen!

Mit der Mondwanderung Zollhus – Kasernhof – Trolerhof am 7. Februar erfolgt der Start zu einer von insgesamt 6 Grenzwanderungen im Rahmen des Menziker Jubiläumsjahrs. Eine Wanderung mit einem speziellen Ambiente, sofern Petrus den Organisatoren wohlgesinnt ist und freie Sicht auf den Mond gewährt. So oder so: Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. «Gutes Schuhwerk und der Witterung entsprechend warme Kleidung, sowie eine Stirn- oder Taschenlampe sind deshalb empfehlenswert», wie die beiden Verantwortlichen Doris Streit und Greti Schüpfer sagen. Zumal die Rou-

te über grösstenteils nicht befestigte Wege führt. Treff- und Startpunkt ist um 19.00 Uhr im Weiler Maihusen (Ausgangs Menziken ca. 300 m nach Schützenhaus rechts abbiegen). Die Zufahrt ist ab Hauptstrasse signalisiert. Beschränkte Parkiemöglichkeiten befinden sich bei der Halle von Hans Galliker (ebenfalls signalisiert). Am Ziel beim Trolerhof gibt es für alle ein warmes Getränk. Die Mondwanderung dauert bis ca. 21.30 Uhr. Eine Rückfahrtmöglichkeit zum Ausgangspunkt ist für die Teilnehmer organisiert.



Auszug aus dem Eventverzeichnis

Termine schon jetzt ROT in der Agenda anstreichen

- 25. April 2020 Grenzwanderung Stierenberg – Business-Center, Details folgen
- 09. Mai 2020 Heimhandwerker- und Trödlermarkt mit Velobörse
alte Bahnhofstrasse 09.00 – 15.00 Uhr
Velobörse-Annahme 08.00 – 09.00 Uhr
Oldtimerfahrten 10.00 – 15.00 Uhr mit Feuerwehrfahrzeugen
Schausägen alte Sagi 09.00 – 15.00 Uhr
Tag der offenen Tür 09.00 – 15.00 Uhr Sameli-Schmitte, Hauptstr. 53
- 1. Woche Mai 2020 Einweihung Tulpenbeet Menzo-Kreisel
Solidaritätsaktion für Brustkrebserkrankte
- 13. Mai 2020 Menzo-Träff im Gemeindesaal (geschlossener Teilnehmerkreis
mit persönlicher Einladung des Gemeinderates)
- 23. Mai 2020 Grenzwanderung Schwyzerhübel, 13.00 – 17.00 Uhr,
Treffpunkt Badi-Parkplatz
- 03. Juni 2020 **Neugestaltung** Kräuterweg Stierenberg.
Treffpunkt 19.00 Uhr Stierenberg-Parkplatz
- 05. Juni 2020 Lange Nacht der Kirchen, Details folgen
- 05. + 06 Juni 2020 Rymenzburger Singers, Konzert «QUERBEET» im Gewächshaus Uetz,
Konzertbeginn 19.00 Uhr
- 06. Juni 2020 Grenzwanderung «Oase für Tiere und Pflanzen» NVMB
13.30 – 17.00 Uhr, Details folgen
- 10. Juni 2020 Sommergemeindeversammlung outdoor

19. – 21. Juni «Menziken feiert» (Zentrumsanlass Raum Badi Menziken)

- 19. Juni «Has im Gras» und «Haderlumpen»
- 20. Juni «Joe Beaujolais Band» und «The Chili Poppers»

mit
Darkball-
Sportnight

- 23. – 25. Juli Mutterschiff Open air auf dem Herzog-Areal
- 01. August 2020 Bundesfeier und Besuch um 13.30 Uhr
von Regierungsrat Urs Hofmann

monatliche Anpassungen möglich

offizieller
MEDIENPARTNER



Mis Dorf. Mini Heimat. Mini Ziitig.



Die Gospelfriends Menziken warteten auf der Kulturbühne des Huus74 mit einem breiten Gesangsrepertoire auf.



Gospelfriends Menziken begeisterten

Nicht nur in der Kirche tönen die Gospelfriends Menziken hervorragend. Auch im urchigen, von Holz umgebenen Ambiente des Huus74 in Menziken überzeugte der Chor mit Leiterin Slava Kästli und bot dem Publikum einen warmen Empfang mit einem breiten Repertoire an bekannten Gospelsongs, einem bunten Strauss an Welthits und Weihnachtsklassikern.

(tmo.) – Das Gospel-Feuerwerk wurde mit «Rock my soul» gezündet und endete mit dem Schlussbouquet und Gospelsongklassiker «Go Tell It on the Mountain», bei welchem der versierte Pianist Stefan Wieske seine Qualitäten auch als stimmgewaltiger Sänger unter Beweis stellte. Dazwischen lagen fast zwei Stunden beste Unterhaltung und 19 Songs, welche die Vielseitigkeit der Gospelfriends eindrücklich unterstrichen. Leidenschaft, Herzblut und die Freude am Singen ganz allgemein

zogen sich wie ein roter Faden durch den Abend. Da passte der Song «Every Time I Feel the Spirit» stellvertretend und perfekt zum Jahreskonzert. Dem abwechslungsreichen Repertoire verliehen Solisten wie etwa Francesca Steinbeck, Ursula Steiner, Käthy Weber oder Gastsänger Urs Knoblauch immer wieder eine spezielle Note. Wobei auch Chorleiterin Slava Kästli und Pianist Stefan Wieske in den Gesang einstimmten.

Der zweite Konzertteil war dann den grossen Advents- und Weihnachtsklassikern gewidmet: «Feliz Navidad», «Stille Nacht», «Jingle Bell Rock», «Schon wieder Dezember» oder «Go Tell It on the Mountain». Eine Songauswahl, die förmlich zum Mitsingen oder Mitsummen einlud und das Publikum in der bis auf den letzten Platz besetzten Kulturbühne begeisterte. Begeistern wollen die Gospelfriends natürlich auch im neuen Jahr und speziell beim Einladungskonzert, welches der Oberwyntaler Gospelchor in Moskau bestreiten darf.



Atelier
Blueme Ruth
Ruth Steiner
Föhrenstr. 3
5737 Menziken
079/394 27 68

Sträusse, Gestecke, Schalen,
Hochzeit und Trauerfloristik,
Grabbepflanzungen

Persönliche Beratung, Bestellung und
Öffnungszeiten nach tel. Vereinbarung

saalbau
reinach.ag
Kultur für alle

Vorverkauf:
★ www.saalbau-reinach.ch
★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Peter Reber
Es Läbe voll Lieder
12. Jan. | 17.00 Uhr

Mike Müller
Heute Gemeindeversammlung
18. Jan. | 20.00 Uhr

Massimo Rocchi
Live
20. Feb. | 20.00 Uhr

Ingo Oschmann
Hand drauf!
29. Feb. | 20.00 Uhr

Paldauer | Linda Fäh | Stefan Roos
Saalbaustadl
7. März | 20.00 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung von:
ews LocalPower Hotel & Restaurant zum **Schneggen**



Weihnachtsmusical mit Schatzsuche

Mitte Dezember wurde in der reformierten Kirchgemeinde in Menziken bereits zum dritten Mal das Kindermusical aufgeführt. Ein schöner Anlass in der Vorweihnachtszeit.

(dhe) – Vor zwei Jahren wurde das «Projekt» Weihnachtsmusical in Angriff genommen und mit ein paar wenigen Kindern gestartet. Dieses Jahr hatten bereits 26 Kinder aus dem oberen Wynental aktiv daran teilgenommen. Die Aufführung war ein voller Erfolg und brachte schöne Weihnachtsstimmung in den vollen Saal. Die Geschichte handelte vom Schaf Lenny, welches sich auf die Reise nach einem Schatz aufmachte. Unterwegs erlebte es spannende Abenteuer, neue Herausforderungen und viele Begegnungen mit anderen Tieren. Immer im Fokus der Geschichte galt die Geburt und Ankündigung des Jesuskindes, welches sich am

Schluss als der gesuchte Schatz herausstellte. Das Jesuskind bringt Friede und Freude in die Herzen aller Menschen und ist somit der grösste Schatz für alle. Eine herzlich dargestellte Geschichte mit passenden Liedern von den Kindern gesungen und aufgeführt. Natürlich braucht eine solche Aufführung mit so vielen Kindern grossen Rückhalt durch die Eltern, eine aufwendige Vorbereitung und viele gute Menschen, die aktiv mitwirken und dahinterstehen. Ein grosses Dankeschön an alle kleinen und grossen Mitwirkenden, welche in der schönen Vorweihnachtszeit zusätzliche Freude in die Herzen brachten.



NEW TOYOTA
COROLLA GR-SPORT

RACING INSPIRED
Neu mit 2.0-I-Hybrid-Antrieb und 184 PS.

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

TOYOTA
ALWAYS A BETTER WAY
HYBRID

Corolla Hybrid GR-Sport, 2.0-HiD, 155 kW, © Verb. 3.3l/100km, CO₂ 89g/km, En. Eff. A, CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung 21 g/km, © CO₂-Emissionen aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 137 g/km

Kunden-Apéro

Samstag, 11. Januar, 9.00 – 12.00 Uhr

Wir laden alle Kunden ein, mit uns auf das neue Jahr in ungezwungener Atmosphäre anzustossen.

Das Menziken-Team freut sich auf Sie.



Bahnhofstrasse 7 · 5737 Menziken · Telefon 062 765 50 60 · www.rbmenziken.ch

Ihre Liegenschaft ist bei uns in guten Händen!

Wir übernehmen für Sie die gesamte Abwicklung für den Verkauf Ihrer Immobilie – professionell und mit kostenbewusstem Handeln.



Sagiweg 10, 5737 Menziken
062 771 06 70, www.weimo.ch



Leder, Lack, Fell

Samt, Satin, Tüll, Voile

Nieten, Federn, Kordeln

Perücken, Hüte, Schnallen
alles Nähzubehör

Fasnachtsstoffe
und Zubehör



Neudorfstrasse 2, Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch – Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



Die Christchindli-Crew des Lions Club Hallwil mit Peter Lindenmann, Jürg Rubin, Ralph Blättler und Peter Hunziker ist startbereit.



Lions Club Hallwil spielte Christchindli

Was für eine tolle Geste! Seit bereits 15 Jahren spielt der Lions Club Hallwil Christchindli und beschenkt Minderbemittelte mit einer grossen Einkaufstasche, prallgefüllt mit Lebensmitteln. An verschiedene Altersheime wurden zudem Geschenkpackungen verteilt.

(tmo.) – Für einen Augenblick waren an der Lieferantenrampe bei der Migros Reinach Mitte Dezember nicht die grossen, mehrachsigen Brummis die Hauptakteure. Vielmehr waren es vergleichsweise kleine, aber geräumige Personenwagen, welche Mitte Dezember einen Konvoi bildeten. Man könnte ihn den Christchindli-Konvoi nennen. Denn: Vier Mitglieder des Lions Club Hallwil waren damit beschäftigt, 73 Taschen, prallgefüllt mit Lebensmitteln, in die Fahrzeuge zu verladen. Jede wog stolze 16,6 Kilogramm und jede hatte zusätzlich einen

50-Franken-Gutschein der Migros für weitere Lebensmittel mit an Bord. «Diese Taschen verteilen wir seit 15 Jahren in der Vorweihnachtszeit an hilfsbedürftige Haushalte im Wynen- und Seetal», wie der Seenger Peter Lindenmann, Gründer dieser sympathischen Aktion, erklärte und wieder kräftig mit anpackte. Es war eine Aktion, die zusätzlich von Lions-Club-Mitglied Beat Burger unterstützt wird. Er versüsst den Beschenkten die Weihnachtszeit nämlich zusätzlich mit einer Packung Kägi-Schokowaffeln. Die Taschen wurden an diesem Morgen an das Sozialamt Reinach/Menziken/Burg sowie an die Gemeinden Beinwil am See, Birrwil und Seengen geliefert, welche dann die Feinverteilung vornahmen. 19 Geschenkboxen – unter anderem ebenfalls mit einem Gutschein und einem Abrisskalender bestückt – wurden zudem an verschiedene Altersheime ausgeliefert. Für die Lions Club-Mitglieder sind die vielen Dankeschöns, welche jeweils auf verschiedenen Wegen zurückkommen, Lohn für diese grosszügige Geste.





Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!

mehr als 30 Jahre

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56
www.steigersport.ch



Wiedereröffnung an neuem Standort

Praxis **Wellness & Lifestyle**

Esthi Frei
Dipl. Wellnessmasseurin
Schwaderhof 7 • 5708 Birwil • 078 797 03 00 • esthi.frei@gmx.ch

Einladung zum Tag der offenen Tür
Samstag, 8.2.2020
von 9 – 16 Uhr

www.wellnessundlifestyle.ch




obrist augenoptik ag

... seit 90 Jahren
Qualität für Ihre Augen

Hauptstrasse 40 | 5734 Reinach | 062 771 12 39
www.obrist-optik.ch ObristAugenoptik ObristAugenoptik



Flässig werden Teigstücke zu Strängen ausgerollt, zu einem Knopf geformt, mit Eigelb bestrichen und anschliessend gebacken.

Wenn kleine Knöpfe Teigknöpfe machen

Wer das Angebot des Weihnachtsmarktes der Schule Menziken studiert hatte, sah: Mehr geht nun wirklich nicht! An der Bahnhofstrasse in Menziken offenbarte sich den Besuchern ein weihnächtliches Warenhaus, das prallvoll war mit Geschenkideen und kulinarischen Köstlichkeiten.

(tmo.) – Keine Frage: Kreativität hatte im Vorfeld in den verschiedenen Klassen- und Werkzimmern der Schule Hochkonjunktur. Schülerinnen und Schüler legten sich mächtig ins Zeug. Es wurde wieder gebastelt, gezimmert und genäht. Selbstverständlich wurde auch gebacken. Bereits im Vorfeld ging es in der Weihnachtsbäckerei heiss zu und her. Da wurden fleissig Weihnachtsguetzli gebacken, dort wurden gebrannte Mandeln produziert und wieder andernorts waren Cupcake-Künstler am Werk, welche ihren Gebäcken mit farbigen Crémorosetten

das finale Sahnehäubchen verpassten. Aber auch am Weihnachtsmarkt selber liefen Crêpespfanne, Friteuse und Hotdog-Maschine heiss – zusammen mit dem bereits zur Tradition gewordenen mobilen Backofen. Darin wurden die von den Kindern zubereiteten Teigknöpfe gebacken. Diese gingen wieder weg wie warme Weggli. Für ihren Weihnachtsmarkt haben die Schülerinnen und Schüler wieder viel Herzblut investiert. Nicht zuletzt auch darum, weil die Hälfte des Reinerlöses an die Non-Profit-Organisation «Ärzte ohne Grenzen» geht.



zeitgemäss



vonatzenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

IHR NISSAN -PARTNER IN DER REGION



STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6, 6287 Aesch / LU, 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch



**SPONSORING
FC BÖJU**

Frischer Wind im 2020 bei Yoga Beinwil am See

Mit Beginn des neuen Jahres steht auch bei Yoga Beinwil am See so einiges Neues auf dem Programm. Wir freuen uns auf ein reines Männeryoga, jeweils Samstag 9.00 – 10.15 Uhr, welches als 10er-Block am 29. Februar startet und bis am 16. Mai dauert (11. und 18. April Ferien). Dieser Kurs ist für Einsteiger geeignet und wird von Gisela Hollenstein geleitet. Die Kosten betragen 280.–.

Auch wird es wieder spannende zweiteilige Sonntags-Anfängerkurse geben, es sind dies:

12. Januar	10.00 – 14.00 Uhr	Teil 1	Leitung Ruth Widmann
19. Januar	10.00 – 14.00 Uhr	Teil 2	
8. März	10.00 – 14.00 Uhr	Teil 1	Leitung Anjolie Wickramasinghe
15. März	10.00 – 14.00 Uhr	Teil 2	

Ein weiterer Abend-Anfängerkurs findet am Mittwoch, 6. Mai – 24. Juni um 20.00 – 21.30 Uhr statt. Es sind 8 Lektionen und im Anschluss kann in eine der bestehenden Gruppen gewechselt werden. Die Kosten aller Anfängerkurse betragen jeweils 250.–. Schnupperlektionen sind jederzeit in allen Gruppen möglich. Auch Privatlektionen sind nach Absprache möglich. Unser breites Yoga-Angebot beinhaltet nebst den Hatha-Yoga-Lektionen auch Männeryoga, Yoga fürs goldene Alter, Kidsyoga, Schwangerschafts- und Rückbildungs-yoga, diverse Workshops und und und ...



Yogaraum Ruth Widmann, Luzernerstrasse 24, 5712 Beinwil am See
062 771 48 76, ruth.widmann@gmail.com, www.yogabeinwil.ch
follow us on facebook & instagram

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen

pemag

Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch



Roland Gloor
Inhaber

**Gerne begrüßen wir Sie
bei uns in Gontenschwil**



Ihr offizieller VW PW- und Nutzfahrzeuge-Partner im Wynental

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil, 062 773 12 61, info@garage-gloor.ch, www.garage-gloor.ch

30
SEIT ÜBER
30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

Beauty Ecke bei Glashaus Hotel

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Ilona Schulze
078 610 94 73 | www.beautyecke-wellness.com

Massage, Kosmetik, Fusspflege und Nägel
Antifalten, Aknetherapie, Pigment- und Narbenbehandlung

Empfehlung in der kalten Jahreszeit:
Glykolsäurepeeling
ab Fr. 95.–

Geschenkt
Gesichtsmassage bei
Gesichtsbehandlung





BROCKENSTUBE CHROSIHUS BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr. 10. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 10. Juli	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 25. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 25. Juli	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 14. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 14. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 29. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 29. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 13. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 11. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 28. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 26. September	09.00 – 12.00 Uhr
Sa. 25. April	09.00 – 12.00 Uhr	Fr. 09. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Fr. 8. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Sa. 31. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Sa. 30. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Fr. 13. November	17.30 – 20.00 Uhr
Fr. 12. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Sa. 28. November	09.00 – 12.00 Uhr
Sa. 27. Juni	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 12. Dezember	Christchindlimärt
		Sa. 12. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26. Website. <http://chrosihus.jimdo.com>

Orthopädische Kompetenz in der Region aargauSüd



Dr. med. S. Cober

Dr. med. M. Kettenring

Dr. med. B. Heinrich

Das Asana Spital Menziken baut die orthopädische Kompetenz aus und stärkt damit seine Position als Grundversorgungsspital in der Region aargauSüd.

Frau Dr. med. Simone Cober, Fachärztin für Orthopädie und Unfallchirurgie, ergänzt ab 1. Januar 2020 als Oberärztin das bewährte Orthopädie-Team um Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich. Die beiden in der Gemeinschaftspraxis «ZOC Wynental – Zentrum für Orthopädie und Chirurgie» tätigen Belegärzte haben bisher zusammen mit Dr. med. Balz Kirchhof, der per 31. Dezember 2019 seine Belegarzt-tätigkeit am Asana Spital Menziken beendet, die orthopädische Versorgung am Asana Spital Menziken abgedeckt.

Das durch Dr. Simone Cober, Dr. Bernd Heinrich und Dr. Michael Kettenring angebotene Spektrum der ambulanten und stationären orthopädischen Versorgung am Asana Spital Menziken umfasst:

- die Abklärung und Behandlung von Gelenkbeschwerden (Schulter, Knie, Hüfte; Therapien wie z. Bsp. Arthroskopien, Monoschlitten, Knieprothese, Hüftprothese in Primärversorgung und Revisionen)
- die Abklärung und Behandlung von Rückenbeschwerden (Diagnostik und Therapien wie z. B. Infiltrationen)

- die Abklärung und Behandlung von Osteoporose (in Zusammenarbeit mit dem Zentrumsspital)
- die Abklärung und Behandlung von Beschwerden der Hände
- die Abklärung und Behandlung von Fussbeschwerden (Diagnostik und Therapie konservativ wie operativ)
- manuelle Therapie, Osteopathie (Craniosacrale Therapie, viszerale Therapie, Muskelenergietechnik, Kinderosteopathie)
- unfallchirurgische Versorgung, Frakturversorgungen, Materialentfernungen

Durch die enge Zusammenarbeit der neu am Asana Spital Menziken tätigen Oberärztin mit den Belegärzten des ZOC Wynental – Zentrum für Orthopädie und Chirurgie kann künftig das gesamte Spektrum der orthopädischen Grundversorgung sowohl ambulant wie auch stationär in der Region aargauSüd angeboten werden. Zusammen mit der Radiologie und der Physiotherapie des Asana Spitals Menziken entsteht damit im oberen Wynental ein Kompetenzzentrum für orthopädische Chirurgie.

Unsere Partner:

ZOC Wynental – Zentrum für Orthopädie und Chirurgie, Gerbeweg 2, 5734 Reinach, www.zoc-wynental.ch
Dr. med. Michael Kettenring, Facharzt für Chirurgie und Unfallchirurgie, Notarzt, Zertifikat Fusschirurgie
Dr. med. Bernd Heinrich, Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie, Zertifikat Fusschirurgie

Asana Spital Menziken AG, www.spitalmenziken.ch
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken, Tel. 062 765 31 31

es beginnt mit dir

top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar
xxl - auf 1000 m2

neu für dich!

sensationelle monatlich
39.-

* mindestdauer 12 mt.
+ chf 30.- einschreibebühr

sexy-trendy-cool

discount fitnesscenter fit.ch®

reinach ag

info & abo-einschreibungen
montag 18.00 - 19.00
mittwoch 19.00 - 20.00
samstag 11.00 - 12.00

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 23 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:
mitarbeiter für verkauf
& personal trainer
jobs@discountfit.ch

hier findest du uns!

aaauerstrasse 28
5734 reinach ag
(im doppel:punkt,
oberhalb otto's, 1. og)
gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch



fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 23 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr



Häusliche Gewalt

Das Zuhause, das eigene Heim: Eigentlich der Ort, an dem man sich mit seiner Familie, seinen Liebsten in Sicherheit fühlen sollte. Doch leider ist das für viele Menschen nicht die Realität. Im Kanton Aargau rückten die Regionalpolizeien und die Kantonspolizei im Jahr 2018 rund 2000-mal an Fälle von häuslicher Gewalt aus. Das sind mehr als fünf Fälle pro Tag. Häusliche Gewalt ist keine Privatsache, vor allem dann nicht, wenn Kinder beteiligt sind.



Quelle: www.skppsc.ch

Physische (körperliche) Gewalt ist die offensichtlichste, wenn auch nicht häufigste Gewaltform. Physische Gewalt reicht von tätlichen Angriffen (z.B. einer Ohrfeige) bis hin zu Tötungsdelikten. Eine weitere Form ist die sexuelle Gewalt. Dabei geht es um erzwungene sexuelle Handlungen bis hin zu Vergewaltigungen. Für die Strafverfolgungsbehörden sind die häufiger vorkommenden psychischen Gewaltformen weniger offensichtlich und schwieriger zu beweisen, auch wenn diese für Betroffene nicht weniger Leid verursachen; die meisten dieser Formen können dennoch rechtlich geahndet und somit zur Anzeige gebracht werden, wie z.B. Drohung, Nötigung, Freiheitsberaubung und das Auflauern nach einer Trennung (Stalking).

Neben körperlicher, sexueller und psychischer Gewalt gehören auch solche Verhaltensweisen zur häuslichen Gewalt, die in ihrer Gesamtheit darauf abzielen, das Opfer zu kontrollieren und seinen freien Willen einzuschränken oder zu unterdrücken. Dazu gehört soziale Gewalt wie Bevormun-

dung, Verbote oder die strenge Kontrolle von Familien- und Aussenkontakten. Häusliche Gewalt hat viele Gesichter und tritt in den verschiedensten Beziehungskonstellationen auf. Doch die meisten Formen häuslicher Gewalt haben folgende Gemeinsamkeiten:

Bei häuslicher Gewalt besteht zwischen der gewaltausübenden Person und dem Opfer eine emotionale Bindung. Auch (und gerade) nach Trennungen oder Scheidungen können verletzte Gefühle zu Gewalthandlungen führen.

Die Gewalt wird meist in der eigenen Wohnung/im eigenen Haus ausgeübt, also dort, wo man eigentlich Sicherheit und Geborgenheit finden sollte.

Häusliche Gewalt ist meist nicht ein einmaliger Ausbruch, sondern dauert über einen längeren Zeitraum an und kann mit der Zeit an Intensität gewinnen. Deshalb ist es wichtig, dass diese Gewaltspirale so schnell als möglich durchbrochen werden kann. In aktuellen Notsituationen ist via Notruf 117 die Polizei sofort zu verständigen. Diese rückt in jedem Fall unverzüglich vor Ort aus, stoppt die Gewalt und klärt vor Ort ab, was sich genau zugetragen hat. Weitere Informationen unter www.skppsc.ch.

santénatur™ by Walter Käch

Einzigartige Kombinationen aus der Natur!



Jetzt gratis
Muster-Sachets
abholen
solange Vorrat

Kartoffelwinterbalm «Brust und Rücken»

Kartoffelwickel ist ein uraltes Winterrezept. Mit «Kartoffelbalsam Brust und Rücken» wird die Anwendung einfach und hygienisch.

- Ohne Kampfer, Menthol und Eukalyptus
- Besonders mild, dermatologisch getestet
- Für die ganze Familie geeignet



Jetzt gratis
Muster-Sachets
abholen
solange Vorrat

Kartoffelcreme «Körper, Hände, Füße»

- Fettet nicht, zieht rasch ein
- Macht die Haut weich und zart
- Besonders für beanspruchte Haut
- Frei von Erdölderivaten und Parabenen
- Enthält pflanzliche Öle, Kartoffelsaft, Mineralstoffe und ätherische Öle
- Sehr gute Erfahrungen bei Diabetikern



Kartoffelbalsam Anti-Hornhaut und Regeneration

- Besonders reichhaltige Pflege für Hände und Füße
- Reduziert Hornhaut, Rötungen und Reizungen
- Regeneriert und beruhigt über Nacht oder als «Maske»
- Ideal bei Hornhaut, Schwielen und strapazierten Füßen
- Schnelle und intensive Wirkung dank Wirkstoffperlen mit Johannisöl, Lavendel und Weisstanne



Warzen Pflegeöl Roll-on

- Ohne Säuren, 100% natürlich
- Bei verschiedenen Warzenarten einsetzbar
- Tiefenwirkung mit Johannisöl und verschiedenen ätherischen Ölen
- Praktischer Roll-on

Erhältlich in guten Drogerien und Apotheken | santenatur.ch | schuesslerwissen.ch | schuessler-app.ch

kinderapotheke

Heisse Köpfe an kalten Tagen



Hat unser Kind Fieber, wissen wir, es ist krank. Doch was ist Fieber eigentlich? Fieber ist ein Teil unseres natürlichen Abwehrmechanismus. Ein Infekt beginnt häufig mit Schüttelfrost. Dabei versucht der Körper durch Muskelzittern die Körpertemperatur zu erhöhen, um das Immunsystem anzukurbeln. Arme und Beine werden kalt, während sich die Körpermitte aufheizt. Steigt die Temperatur jedoch zu stark an, versucht der Körper durch Schwitzen die Hitze wieder los zu werden. So gewinnen wir den Eindruck, gleichzeitig zu frieren und zu schwitzen – die Regulation der Körpertemperatur scheint ausser Rand und Band. Von Fieber, ausgelöst in der Regel durch eine virale oder bakterielle Infektion, spricht man ab einer Körpertemperatur von mehr als 38 °C. Gemessen wird Fieber mit normalen Fieberthermometern im Mund oder im Rektum oder auch unter den Achseln (doch Achtung: hier dauert die Messung etwa 7 Minuten, auch wenn das Thermometer vorher piepst). Mit modernen Messgeräten mit einer Infrarot-Technologie kann Fieber zuverlässig auch auf der Stirne oder im Ohr gemessen werden. Dies ist besonders bei schlafenden Kindern praktisch. Fragen Sie bei Fieber über 38.5 °C in Ihrer *kinderapotheke* nach, ob eine Fiebersenkung sinnvoll ist. Geht es dem Kind trotz Fieber

gut oder schläft es ruhig, so kann auf eine Fiebersenkung meistens verzichtet werden. Steigt das Fieber jedoch weiter an oder bleibt über mehr als 2 bis 3 Tage bestehen, sollte das Kind abgeklärt werden. Falls es nur noch schlecht ansprechbar oder apathisch ist, Atembeschwerden oder eine gräuliche Hautfarbe hat, praktisch nichts mehr trinkt und nicht mehr Wasserlassen muss, muss unbedingt ein Arzt aufgesucht werden.

Neben den gut wirksamen Hausmittelchen, wie den Essigwickeln, kommen zur Fiebersenkung bei Kindern vor allem die gut verträglichen Medikamente mit Paracetamol oder Ibuprofen zum Einsatz. Die Dosierung der Medikamente richtet sich nach dem Gewicht der kleinen Patienten. Gerne beraten wir Sie in der *kinderapotheke* umfassend zum Thema Fieber, erklären Ihnen gerne den korrekten Einsatz von Medikamenten bei Ihren Kindern und zeigen auf, welche Produkte aus der Natur wirksam unterstützen können.



Barbara Kursawe, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

**Raus-
verkauf!**
 Profitieren Sie von
 sensationellen
 Angeboten!

3.45
 Preisabschlag
 vorher: 6.90



**Stone Cruz
Reserve 75 cl**
 Cabernet Sauvignon. 88895

-  Kalifornien, USA
-  Cabernet Sauvignon
-  Kräftig im Geschmack, leichte Vanillernote
-  rotes Fleisch, Grilladen, Wildgerichte, Käse
-  16-18 °C
-  Jung trinken

24.50
 Preisabschlag
 vorher: 49.-



Herrenschuh Classic
 Mit wasserdichter und atmungsaktiver Membrane. Obermaterial Leder. Innenfutter Textil. Grössen: 40-47. 35341-48

234.50
 Preisabschlag
 vorher: 469.-



City/Trekkingbike Edelweis 28»
 Mit stabilem Aluminiumrahmen. Ein Nabendynamo inkl. Standlichtfunktion sorgt für optimale Lichtverhältnisse. 28" Continental Bereifung für optimalen Vortrieb. 41640

Rahmen	Aluminium
Schaltung	Shimano Altus 24-Gang
Gabel	Federgabel Suntour CR-7V
Bremsen	Alu V-Brakes

Garantie 5 Jahre

249.-
 Preisabschlag
 vorher: 499.-



**Rasenmäher
Roboter Robomow RX12u**
 Der Robomow® mäht von selbst in einem Durchgang die Gartenfläche. Lässt sich per Knopfdruck aktivieren. Masse: 53 x 42 x 26 cm. 39918

Garantie 5 Jahre

17.45
 Preisabschlag
 vorher: 34.90



Softshelljacke Herren grau
 Weissenstein. 100 % Polyester mit TPU Membrane und PES Jersey lining, 210g/sqm. Atmungsaktivität: 5000 MVP. Wassersäule: 8000 mm. Mit abnehmbarer Kapuze. Farbe: anthrazitgrau. 39440-43

Patellaluxation

Haben Sie das auch schon beobachtet: Ein kleiner Hund läuft neben den Besitzern an der Leine und muss dabei ziemlich schnell «träbeln», um das Tempo mitzuhalten. Plötzlich hüpfert er dann für einige Meter und Schritte mit angezogenem Hinterbein, bevor er wieder auf allen Vieren weiterläuft. Das sieht ganz lustig aus, aber die kleinen Hunde machen diese «Aussetzer» nicht aus Spass. Nein, immer wenn das Hinterbein angezogen wird, ist die Kniescheibe ausgehängt, man sagt luxiert.



Bildnachweis: Bild von HG-Fotografie auf Pixabay.


Beim kleinen Zwergpinscher auf dem Behandlungstisch lautet die Vorgeschichte jedoch anders: Er bleibt auf dem Spaziergang plötzlich sitzen und will sich nicht mehr bewegen, zieht den Schwanz ein und ist «duuch». Beim Untersuchen der Hinterbeine klickt es spürbar und schon ist die Kniescheibe spontan, also ohne äussere Einwirkung, luxiert. Da dies bei diesem Hund beidseitig passiert, kann er in dieser Situation nicht mehr gehen. Das ständige Raus- und wieder Reinrutschen der Kniescheibe verursacht Entzündungen und kann schliesslich Grund für eine schwere Knie-Arthrose sein.

Dass die Kniescheibe ausrenkt hat häufig anatomische Gründe, die angeboren sind, d. h. vererbt werden. Die kleinen Hunde haben O-Beine und das Kniescheibenband ist zu weit innen am Schienbeinkopf angesetzt. Auch die Rinne (Sulcus), in

welcher die Kniescheibe beim Biegen und Strecken des Knies rauf- und runtergleitet, ist in manchen Fällen zu wenig tief geformt und so entgleitet die Kniescheibe meistens gegen medial (innen). Wird das Knie gestreckt und die Kniescheibe wieder gegen oben bewegt, kann sie wieder einrenken. Wenn dieses Aus- und Einrenken dauernd passiert, man spricht dann von einer «habituellen Patellaluxation», hilft schliesslich nur noch eine Operation beim Orthopäden, wo alle diese «Fehler» korrigiert werden. Da in vielen Fällen beide Kniegelenke betroffen sind, hat dies auch zwei Operationen zur Folge, was ganz schön teuer werden kann. Daher wird in gewissen Fällen versucht, mit Futterzusätzen oder Medikamenten die Situation zu verbessern, um eine Operation zu umgehen, oder sie zumindest hinauszuzögern, sofern das zu verantworten ist.

Wenn Sie also nächstes Mal in der Stadt den kleinen hüpfenden Yorkshire, Chihuahua, Zwergspitz oder Zwergpinscher sehen, können Sie sich vor Ihren Begleitern als Fachkundige/-n profilieren, indem sie bereits aus der Ferne die Diagnose «Patellaluxation» stellen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
 Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster
 www.kleintierpraxiskueng.ch



**Ihr Optiker
in der Region!**

OPTIK TSCHUDI
dipl. Augenoptiker
BRILLEN KONTAKTLINSEN
5734 Reinach 062 771 18 16
www.optiktschudi.ch

Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Chor. Mis **Rinach**. Min Erfolg. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Murer. Mis Böju. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00**. Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerhörli. Mis Lüpu. Min Wald. Mis Haubu. Mis Gwärb. Mini Schötze. Mis Meisti. Min See. Mis Mänzike. **dorfheftli.ch**. Mis Gwärb. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Zetzbu. Mis Seetal. Min Chindsgi. **info@dorfheftli.ch**. Min Gartebauer. Min Sanitär. Mini Dameriege. Mini Waldhütte. Mini Praxis. Mini Badi. Min Jäger. **Baselgasse 6a**. Min Garte. Mis Boniswil. Mis Schongau. Min Chleiderlade. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig**.



Ihr Gärtner aus Menziken

perrinjaquet
062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

Gartenarbeiten jeder Art und Grösse
wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Eine Ära geht zu Ende

Balz Kirchhof beendete zum 31. Dezember 2019 seine Praxistätigkeit in Reinach und ist damit nicht mehr als Belegarzt am Spital Menziken tätig. Leider hat er trotz intensiver Suche keinen Nachfolger / keine Nachfolgerin gefunden, wie das heute nicht allzu selten ist, v.a. in ländlichen Regionen. Jüngere Kollegen zieht es leider eher in die Städte, wo sie sich dann im wahrsten Sinne häufig «auf den Füssen stehen».

Balz Kirchhof wurde ausgebildet und arbeitete eine lange Zeit noch in Zuständen, die ich auch noch sehr gut kenne. Man verbrachte wenig Zeit mit Administration und Bürokratie, da es hierfür die Verwaltung oder das Sekretariat gab, und konnte sich dem Erlernen und später der Ausübung der Fähigkeit widmen, die ein Chirurg perfektionieren muss, dem Operieren. Dies allerdings macht nicht den guten Chirurgen aus, denn Operieren sollte eigentlich jeder erlernen können, wenn er nicht gerade zwei linke Hände besitzt. Der gute Chirurg entwickelt Erfahrung. Dies, in Kombination mit den manuellen Fähigkeiten, befähigt ihn dazu, eine individuelle Therapieentscheidung zusammen mit den Patienten zu treffen und sie dann entsprechend umzusetzen.

Und von dieser Erfahrung hat Balz Kirchhof eine Menge und hat sie für seine Patienten eingesetzt. Mit ihm verliert das Spital Menziken nicht nur einen ausgezeichneten Chirurgen, sondern auch einen guten Ausbilder für die jungen Kollegen, einen Menschen, der sich immer auch für die Belange der Pflegenden eingesetzt hat und wir anderen Ärzte einen guten Kollegen. Ich habe Balz Kirchhof nie laut, wütend oder nur unhöflich erlebt.

Bernd Heinrich und ich sind froh, dass uns Balz angeboten hat, seine Patienten und die dazugehörigen Krankengeschichten zu übernehmen. In der ärztlichen Tätigkeit sind eine gewisse Kontinuität und auch Kenntnis über die Vorbehandlung wichtig, um zukünftig die richtigen Therapieentscheidungen zu treffen. Wir sind sehr dankbar, dass Balz Kirchhof uns das zutraut und werden versuchen, diesem Anspruch gerecht zu werden.

Natürlich hat jeder Patient die Möglichkeit auch einen anderen Kollegen zu konsultieren und für diesen Fall die Akten bei uns abzuholen.

Drs. med. Michael Kettenring und Bernd Heinrich

seit 30 JAHREN



partyservicekuhn

5737 Menziken

Wir verwöhnen Sie
mit Leidenschaft!



079 323 05 25 party-service-kuhn.ch

Hunziker



P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

LUSTENBERGER Menziken GmbH – Kompetenz in der Entsorgung!

**Ich bringe es auch
beim Muldenservice!**

- ✓ **Muldenservice**, prompt und zuverlässig
- ✓ **Muldengrösse** Ihren Bedürfnissen entsprechend
- ✓ **Lieferzeiten** 07.00 – 17.00 Uhr, Montag – Freitag
- ✓ **Faire Fixpreise** nach Muldengrösse und -gewicht



Öffnungszeiten Annahme:

Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69
www.lustenberger-menziken.ch

Santénatur, Problemlöser – erfunden im Seetal!

Santénatur-Produkte hat Drogist Walter Käch aus Hochdorf nach und nach erfunden. «Problemlöser von höchster Qualität» war immer die Idee dahinter. Dabei ist altes Kräuterwissen mit Anwenderfreundlichkeit und grossem Nutzen kombiniert.



Walter Käch, Dipl. Drogist HF, Spezialist für Naturheilmittel.

(Eing.) – Angefangen hat es mit dem schon bald «legendären» Kartoffelbalsam. Dabei ist echter Kartoffelsaft mit einer natürlichen Crèmegrundlage kombiniert, ätherische Öle ergänzen die Wirkung. Die Kunden waren von Anfang an begeistert von der schnell einziehenden Hand- und Fusscrème. Die weichmachende und pflegende Formel ist so beliebt, dass mittlerweile Kunden in Malaysia, Hongkong, Thailand, Singapur oder in der Mongolei die Crème verwenden.

«Ich streiche die Salbe meinen Kindern ein, wenn sie erkältet sind – es hat ja auch Kartoffeln drin!». Diese Aussage einer Mutter veranlasste Walter Käch, den «Kartoffelwinterbalsam Brust und Rücken» zu entwickeln. Eine zeitgemässe Möglichkeit, Kartoffelumschläge schnell und einfach zu

machen. Die milden ätherischen Öle verstärken die Wirkung. Der «Kartoffelwickel to go» ist für die ganze Familie geeignet und besonders für die Kleinsten sehr beliebt. Bei starker Hornhautbildung oder wenn Hände und Füsse sehr strapaziert sind, braucht es einfach auch mal Fett. Das dritte Santénatur Produkt, «Kartoffelbalsam Anti-Hornhaut und Regeneration» ist daraus entstanden. Dabei werden Johannisöl, Jojobaöl, Kartoffelsaft und verschiedene heilende Pflanzentinkturen zu einer reichhaltigen Salbe verarbeitet. Das Produkt bewirkt über Nacht oder als Kurpackung wahre Wunder. Schon manch geschundene Haut hat sich sehr schnell erholt. Regelmässig angewendet, verhilft die Salbe zu sehr zarter Haut.

Santénatur «Warzen-Roller» ist das jüngste Kind. Alle gängigen Warzenmittel sind mit Säuren versetzt, verätzen die Haut oder frieren diese ein. Es muss auch anders gehen! Johannisöl, hergestellt mit Olivenöl, dringt tief in die Haut ein. Dabei werden die antiviralen ätherischen Öle gut wirksam und können die Warzen bekämpfen. Zudem macht das Öl die Haut schnell weich, geschmeidig und regenerationsfähig. Kein Brennen, Reizen oder Zerstören der Haut.

Diese vier Santénatur-Produkte gibt es in guten Drogerien und Apotheken. Weitere Informationen finden sie unter www.santenatur.ch

steil & flach GmbH

Bedachungen und Fassaden

Beat Haller, Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil
www.steilyundflach-bedachungen.ch

079 333 35 76
beatbirrwil@bluewin.ch

Lager: Oberkulmerstrasse 820
 5728 Gontenschwil

Montagen und Verkauf:

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

Sowie:

- Umbauten
- Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen
- Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen

Backkurse
 bei Baumann
 in Beinwil am See!

Backspezialitäten Baumann

Buchen Sie jetzt die beliebten Kurs-Plätze
 für sich oder als Geschenk: 120.- (Kurse à 4 Std.)!
 (inkl. Rezepturen und Produkte, 20 % Einkaufsrabatt)

Menziken Bistro
 Hauptstrasse 2 • 062 765 01 01

Kursdaten: Do., 20.02. / 19.03. / 16.04. ab 19.00 Uhr
 E-Mail: info@merz-kugel.ch Tel.: 076 560 70 37



info@rs-waermetechnik.ch
www.rs-waermetechnik.ch

 Service  Beratung  Brenneraustausch

Ihr Ansprechpartner in der Region für

- Brennerservice für Gas- und Ölbrenner
- Boiler entkalken
- Feuerungskontrolle
- Beratung bei Umbau/Ersatz der Heizung
- Brenneraustausch

Telefonische Terminvereinbarung unter:

062 530 28 62



rs-waermetechnik gmbh | Remo Stirnimann | Bühlstrasse 19 | 5712 Beinwil am See

«Gasparone» in Lenzburg gesichtet

Der berühmte Räuber «Gasparone» lächelt verschmitzt von APG-Plakaten in unserer Region. Das Geheimnis, wer wohl der «Bösewicht» im weissen Hemd mit den breiten Hosenträgern sei, wurde unlängst gelüftet. Der Regisseur Raschid Kayrooz hat sich für die Aufführung der Operette «Gasparone» ins Kostüm des Robin Hood Siziliens geworfen, für welche er Regie führt. Die 20 Aufführungen finden vom 18. Januar bis 8. März 2020 im Löwensaal in Beinwil am See statt.



«Gasparone» vor seinem Plakat am Dorfeingang in Lenzburg.

(Eing.) – In Böju herrscht wieder Operettenfieber. Im Löwensaal wird letzte Hand ans barocke Bühnenbild gelegt. Scheinwerfer werden montiert, welche die sizilianische Szenerie erleuchten und verzaubern sollen. Das Orchester stimmt sich auf die Weisen der Operette ein. Die professionellen Solistinnen und Solisten, zusammen mit dem Laienchor, proben ihre Auftritte und feilen unter der Leitung des Regisseurs Raschid Kayrooz an ihren Dialogen und Liedern. Die Vorfriede ist gross und die Anspannung steigt von Tag zu Tag, denn am 18. Januar 2020 ist Premiere. Zu den 20 Vorstellungen werden rund 7000 Besucherinnen und Besucher erwartet. Carl Millöcker, ein Vertreter der sogenannten «Goldenen Wiener Operette», schrieb

«Gasparone» 1884, nur zwei Jahre nach seinem grossen Erfolg «der Bettelstudent». Die Geschichte spielt auf Sizilien, wo «Gasparone» als eine Art Robin Hood sich für die Rechte der Armen einsetzt. Der edle Graf und Gutsbesitzer Erminio verliebt sich in die verwitwete Gräfin Carlotta. Der verschlagene Bürgermeister Nasoni möchte jedoch seinen Sohn Sindulfo mit der reichen Gräfin verheiraten, um an ihr Geld heranzukommen. Der listige Graf setzt jedoch alles daran, die Pläne des Bürgermeisters zu durchkreuzen. Das Geheimnis, welche Rolle «Gasparone» dabei spielt, wird ab dem 18. Januar 2020 im Löwensaal in Beinwil am See gelüftet. Weitere Informationen und Ticketbestellungen sind erhältlich unter www.operette-beinwil.ch.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

Garage

MARANO

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Schröder AG
Architektur - Baumanagement



schroeder-ag.ch • Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken

www.schroeder-ag.ch

Huwa
seit 1911
www.huwa.ch

www.huwa.ch

wirz //
malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

CHS Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

www.chs-immobilien.ch



**NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ**

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77

www.notar-benz.ch

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

www.ihrgartenbauer.ch

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

www.zaunideen.ch



kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

5734 reinach | fon 078 765 07 46

www.kreativschub.ch